

Cancer Staging: Ano ang Ibig Sabihin ng Stage

Ang stage ng isang cancer ay naglalarawan kung gaano ito kalawak—kung gaano kalaki ang tumor at kung kumalat na ba ito. Ang pag-alam sa stage ay tumutulong sa mga doktor na maunawaan kung gaano kaseryoso ang cancer at magplano ng paggamot. Ang pinakalawakang ginagamit na sistema ay ang TNM system, na naglalarawan sa tumor, sa mga kalapit na lymph node, at sa pagkalat.

Ang simpleng bersyon

Ang stage ay tumutukoy sa lawak ng inyong cancer, gaya ng kung gaano kalaki ang tumor at kung kumalat na ba ito. Ang pag-alam sa stage ng inyong cancer ay tumutulong sa inyong doktor na:

- maunawaan kung gaano kaseryoso ang inyong cancer at ang inyong tsansa na mabuhay
- magplano ng pinakamainam na paggamot para sa inyo
- matukoy ang mga clinical trial na maaaring maging opsyon sa paggamot para sa inyo

Ang stage ay isang maikling paglalarawan kung gaano na kalayo ang cancer—at ito ang gabay sa maraming desisyon sa paggamot.

Nananatiling pareho ang stage

Ang isang cancer ay palaging tinutukoy sa pamamagitan ng stage na ibinigay dito noong ma-diagnose, kahit na ito ay lumala o kumalat pa nang mas malayo. Ang bagong impormasyon tungkol sa kung paano nagbago ang cancer sa paglipas ng panahon ay idinaragdag sa orihinal na stage. Kaya hindi nagbabago ang stage, kahit na maaaring magbago ang cancer.

Paano tinutukoy ang stage

Upang malaman ang stage ng inyong sakit, maaaring mag-order ang inyong doktor ng X-ray, lab test, at iba pang mga pagsusuri o pamamaraan. Kadalasan ito ay ang parehong uri ng mga pagsusuri na ginamit upang i-diagnose ang cancer sa una.

Karamihan sa mga staging system ay naglalaman ng impormasyon tungkol sa:

- kung nasaan sa katawan ang tumor
- ang laki ng tumor
- kung kumalat na ba ang cancer sa mga kalapit na lymph node
- kung kumalat na ba ang cancer sa ibang bahagi ng katawan

Ang TNM system

Maraming staging system. Ang ilan, gaya ng TNM staging system, ay ginagamit para sa maraming uri ng cancer. Ang iba ay tiyak lamang para sa isang partikular na uri ng cancer.

Ang TNM system ang pinakalawakang ginagamit na cancer staging system, at karamihan sa mga ospital at medical center ang gumagamit nito bilang pangunahing paraan ng pag-uulat ng cancer. Malamang na makita ninyo ang inyong cancer na inilarawan sa ganitong paraan sa inyong pathology report, maliban na lang kung may ibang staging system para sa inyong uri ng cancer. Mga halimbawa ng cancer na may ibang staging system ay ang brain at spinal cord tumor at mga blood cancer.

Sa TNM system:

- **T** ay tumutukoy sa laki at lawak ng pangunahing tumor, na kadalasang tinatawag na primary tumor.
- **N** ay tumutukoy sa bilang ng mga kalapit na lymph node na may cancer.
- **M** ay tumutukoy sa kung ang cancer ay nag-metastasize—kumalat mula sa primary tumor patungo sa ibang bahagi ng katawan.

Ang mga numero pagkatapos ng bawat titik ay nagbibigay ng mas maraming detalye, gaya ng T1N0MX o T3N1M0.

Primary tumor (T):

- TX: Hindi masukat ang pangunahing tumor.
- T0: Hindi mahanap ang pangunahing tumor.
- T1, T2, T3, T4: Ang laki at/o lawak ng pangunahing tumor. Mas mataas ang numero, mas malaki ang tumor o mas lumaki ito papasok sa mga kalapit na tisyu. Maaaring hatiin pa ang mga T, gaya ng T3a at T3b.

Regional lymph nodes (N):

- NX: Hindi masukat ang cancer sa mga kalapit na lymph node.
- N0: Walang cancer sa mga kalapit na lymph node.
- N1, N2, N3: Ang bilang at lokasyon ng mga lymph node na may cancer. Mas mataas ang numero, mas maraming lymph node ang may cancer.

Distant metastasis (M):

- MX: Hindi masukat ang metastasis.
- M0: Hindi kumalat ang cancer sa ibang bahagi ng katawan.
- M1: Kumalat na ang cancer sa ibang bahagi ng katawan.

Mga stage number 0 hanggang 4

Para sa maraming cancer, ang mga kombinasyon ng TNM ay pinapangkat sa limang mas simpleng stage:

- **Stage 0** — May mga abnormal na selula ngunit hindi pa kumalat sa mga kalapit na tisyu. Tinatawag ding carcinoma in situ (CIS). Ang CIS ay hindi cancer, ngunit maaaring maging cancer.
- **Stage I, Stage II, at Stage III** (isinusulat ding Stage 1, 2, at 3) — May cancer. Mas mataas ang numero, mas malaki ang tumor ng cancer at mas kumalat ito sa mga kalapit na tisyu.
- **Stage IV** (isinusulat ding Stage 4) — Kumalat na ang cancer sa malalayong bahagi ng katawan.

Mas mataas ang numero, mas advanced ang cancer. Kadalasan may mga titik at numero na idinaragdag pagkatapos ng unang numero upang mas ilarawan ang cancer nang detalyado. Halimbawa, ang Stage 2 prostate cancer ay maaaring hatiin pa sa 2A, 2B, o 2C.

Isa pang paraan ng paglalarawan ng stage

May isa pang staging system, na mas madalas gamitin ng mga cancer registry kaysa sa mga doktor, na nagpapangkat ng cancer sa isa sa limang pangunahing kategorya. Maaari pa rin ninyong marinig ang isang doktor o nars na gumagamit ng mga terminong ito:

- **In situ** — May mga abnormal na selula ngunit hindi pa kumalat sa mga kalapit na tisyu.
- **Localized** — Ang cancer ay nasa lugar lamang kung saan ito nagsimula, walang senyales ng pagkalat.
- **Regional** — Kumalat ang cancer sa mga kalapit na lymph node, tisyu, o organ.
- **Distant** — Kumalat ang cancer sa malalayong bahagi ng katawan.
- **Unknown** — Kulang ang impormasyon upang matukoy ang stage.

Ilarawan man sa pamamagitan ng TNM, ng isang stage number, o ng mga kategoryang ito, pareho ang layunin: upang maipakita kung gaano na kalayo kumalat ang cancer nang sa gayon ay makapagplano ng pangangalaga ang team.

Batay sa isang mapagkakatiwalaang sanggunian

Ito ay isang salin sa simpleng wika ng nilalamang pang-edukasyon na batay sa Pambansang Instituto ng Kanser ng Estados Unidos (NCI). Pakibasa ang orihinal na sanggunian para sa kumpleto at pinakabagong impormasyon. Pang-edukasyon lamang — hindi ito payong medikal. Palaging kausapin ang inyong care team.

Pambansang Instituto ng Kanser ng Estados Unidos (NCI): cancer.gov/about-cancer/diagnosis-staging/staging

Huling na-update: 2026-07-14

May karapatan kang humingi ng libreng interpreter. Ang mga ospital at klinika sa Estados Unidos na tumatanggap ng pondong pederal ay kailangang magbigay ng kwalipikadong interpreter nang walang bayad. Maaari kang humiling nito sa reception o bago ang iyong appointment. Hindi mo kailangang magsama ng kapamilya o bata para magsalin para sa iyo.

Online: cancerexplained.org/languages/tl/cancer-staging

Isinalin mula sa artikulong Ingles sa cancerexplained.org. Ang bersyong Ingles ang siyang sinuri laban sa pinagmulan.

Impormasyong pang-edukasyon lamang, hindi medikal na payo. Tumulong ang isang editorial system na may tulong ng AI sa paghahanda ng pahinang ito. Walang pinangalanang medical reviewer ang nag-review nito maliban kung may nakalista.

Libreng i-print, kopyahin at ibahagi nang walang binabago. Hindi kailangan ng pahintulot. Pakiusap, huwag baguhin ang nilalamang medikal. Sanggunian: cancerexplained.org. Impormasyong pang-edukasyon, hindi payong medikal.